



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG10714

Version: 11/2024

IAN 465674_2404



CALIBRE DIGITAL / CALIBRO DIGITALE

ES

CALIBRE DIGITAL

Instrucciones de utilización y de seguridad

IT MT

CALIBRO DIGITALE

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

PT

PAQUÍMETRO DIGITAL

Instruções de utilização e de segurança

GB MT

DIGITAL CALLIPER

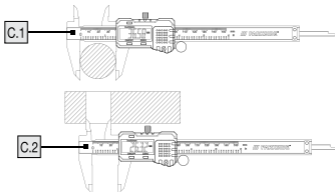
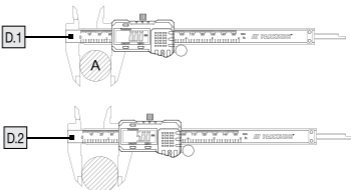
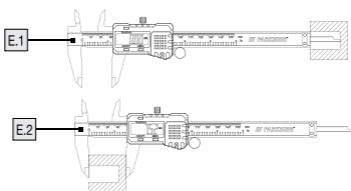
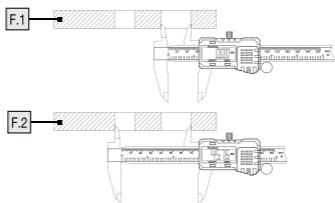
Operation and safety notes

DE AT CH







DIGITALER MESSSCHIEBER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	5
IT/MT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	22
PT	Instruções de utilização e de segurança	Página	39
GB/MT	Operation and safety notes	Page	56
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	73

C**D****E****F****G**

Lista de pictogramas utilizados	Página	6
Introducción	Página	6
Uso conforme a lo previsto. . .	Página	6
Volumen de suministro	Página	6
Descripción de las partes . . .	Página	7
Datos técnicos	Página	7
Indicaciones de seguridad . . .	Página	8
Instrucciones de seguridad para pilas / pilas recargables	Página	10
Notas sobre las pilas de botón.	Página	12
Síntomas no evidentes que pueden producirse por la ingestión de pilas	Página	13
Antes de la puesta en servicio	Página	14
Insertar / cambiar la pila (véase fig. B)	Página	14
Preparar el pie de rey	Página	14
Puesta en servicio	Página	15
Empleo del pie de rey	Página	15
Ejemplos de utilización	Página	16
Subsanar errores	Página	17
Mantenimiento y limpieza	Página	18
Eliminación	Página	18
Garantía	Página	19
Tramitación de la garantía. . .	Página	20
Asistencia	Página	21

Lista de pictogramas utilizados	
	Corriente / tensión continua
	Pila (pila de botón) incluida
	El marcado CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.
  	¡Advertencia! El producto contiene una pila de botón. Peligroso si se ingiere - observar las instrucciones.

CALIBRE DIGITAL

● **Introducción**

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● **Uso conforme a lo previsto**

El producto es apropiado para mediciones exteriores, interiores y de profundidad. El producto ha sido concebido únicamente para un uso privado. No está previsto para un uso comercial.

● **Volumen de suministro**

1 x Calibre digital

1 x Pila

1 x Caja para guardar

1 x Manual de instrucciones

● Descripción de las partes

- 1 Superficies de medición
- 2 Picos de medición internos
- 3 Tecla de inch (pulgadas)/ mm
- 4 Tornillo de retención
- 5 Indicador LCD
- 6 Coliza para medidas de profundidades
- 7 Rueda de ajuste de picos de medición
- 8 Tapa del compartimiento de pilas
- 9 Botón para posición cero (ZERO)
- 10 Botón ENCENDIDO / APAGADO (ON / OFF)
- 11 Picos de medición externos
- 12 Cuerpo del calibrador
- 13 Tornillo fijo
- 14 Lámina aislante

● Datos técnicos

Unidad de la magnitud a medir:	mm / inch (pulgadas)
Campo de medida:	0–150 mm / 0–6”
Resolución:	0,01 mm / 0,0005”
Exactitud	
Dimensiones (Largo):	0–100 mm ± 0,02 mm / 0,001” 100–150 mm ± 0,03 mm / 0,001”
Dimensiones (profundidad):	0–100 mm ± 0,04 mm / 0,002” 100–150 mm ± 0,05 mm / 0,002”
Máxima velocidad de medición:	1,5 m / s, 60” / s
Sistema de medida:	sistema CAP lineal, sin contacto
Indicador:	indicador LCD
Temperatura de funcionamiento:	+5 °C – +40 °C
Influencia por humedad ambiental:	entre 0 % y 80 % humedad relativa es irrelevante
Pila:	batería de litio (no recargable) 3 V CR2032 (incluida en el suministro)
Desactivación automática:	5 minutos +/- 30 segundos



Indicaciones de seguridad

¡LEER EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO! ¡CONSERVAR CUIDADOSAMENTE EL MANUAL DE INSTRUCCIONES!

⚠ ¡PRECAUCIÓN! Tenga cuidado con los bordes afilados.

⚠ ¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE LESIONES!

■ **EL PRODUCTO NO DEBE CAER EN MANOS DE NIÑOS. ¡ESTE PRODUCTO NO ES UN JUGUETE!**

Este producto no debe ser empleado por niños cuando estén sin vigilancia.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

¡MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS!
La ingestión puede provocar quemaduras químicas, perforación de tejidos blandos y la muerte. Pueden producirse quemaduras graves en las 2 horas siguientes a la ingestión. Busque atención médica inmediatamente.



⚠ ¡PELIGRO DE MUERTE Y ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS! Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje.


■ Existe peligro de asfixia por el material de embalaje. Los niños suelen subestimar los peligros. Mantenga siempre a los niños alejados del producto.

⚠ ¡ADVERTENCIA!
¡CONTIENE PILAS DE BOTÓN QUE SE PUEDEN TRAGAR!
¡PELIGRO DE ASFIXIA!

- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que cuenten con poca experiencia y/o falta de conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el aparato de forma segura y hayan comprendido los peligros que pueden resultar de un mal uso del mismo. No permita que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no podrán llevarse a cabo por niños sin vigilancia.
- Nunca exponga al producto a elevadas temperaturas ni a humedad ya que el producto se puede dañar.
- Mantenga el pie de rey limpio y seco. Los líquidos pueden dañar el pie de rey.
- No ponga el pie de rey bajo tensión y manténgalo alejado de clavijas eléctricas. De lo contrario, el chip del pie de rey se puede dañar.
- No ponga el producto bajo tensión. Mantenga alejado el producto de pines eléctricos. De lo contrario, el chip integrado en el producto puede resultar dañado.



Instrucciones de seguridad para pilas / pilas recargables

- **¡PELIGRO DE MUERTE!** Mantenga las pilas / pilas recargables lejos del alcance de los niños. Si se traga una accidentalmente, busque atención médica de inmediato.
- La ingestión puede provocar quemaduras, perforación de tejidos blandos y muerte. Pueden producirse quemaduras graves en las 2 horas siguientes a la ingestión.
-  **¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** Nunca recargue las pilas no recargables. No cortocircuite las pilas / pilas no recargables y / o las abra. Puede ser el resultado de sobrecalentamiento, fuego o rotura.
- Nunca tire las pilas / pilas recargables al fuego o agua.
- No aplique cargas mecánicas a las pilas / pilas recargables.

Riesgo de fuga de ácidos de pilas

- Evite condiciones medioambientales y temperaturas extremas que puedan afectar a las pilas / pilas recargables, p. ej. radiadores / luz solar directa.

- Evite cualquier contacto con la piel, ojos y membranas mucosas. En caso de contacto con el ácido de la pila, enjuague minuciosamente el área afectada con agua limpia y busque atención médica de inmediato.
-  **¡USE GUANTES DE PROTECCIÓN!** Las pilas / pilas recargables dañadas o con fugas pueden provocar quemaduras en la piel. En caso de que ocurriese, use en todo momento guantes de protección apropiados.
- En caso de fuga, retire la pila del producto de inmediato para evitar daños.
- Retire las pilas / pilas recargables si no va a usar el producto durante un largo periodo de tiempo.

Riesgo de daños al producto

- ¡Use solo el tipo de pilas / pilas recargables especificado!
- ¡Preste atención a la correcta polaridad cuando inserte las pilas! ¡Esto se muestra dentro del compartimento de las pilas!
- ¡Limpie los contactos de la batería y del compartimento antes de insertarlas!
- Retire inmediatamente del producto las pilas / pilas recargable agotadas.

● Notas sobre las pilas de botón



¡ADVERTENCIA! No ingerir la pila: peligro de quemaduras químicas.



ADVERTENCIA:

Contiene una pila de botón

¡ATENCIÓN! ¡Contiene pilas de botón que se pueden tragar!

¡Peligro de asfixia!



¡MANTENGA LAS PILAS FUERA DEL ALCANCE DE LOS

NIÑOS! La ingestión de pilas puede causar quemaduras químicas, perforación de tejidos blandos y la muerte.

Pueden producirse quemaduras graves en las 2 horas siguientes a la ingestión de las pilas.

Busque atención médica inmediatamente.



¡ADVERTENCIA!

Deseche

inmediatamente las pilas usadas. Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños.



Si el compartimento de las pilas no cierra bien, deje de utilizar el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños.

- Si cree que las pilas pueden haber sido ingeridas o colocadas dentro de cualquier parte del cuerpo, busque atención médica inmediata.



Síntomas no evidentes que pueden producirse por la ingestión de pilas

Desgraciadamente, no es obvio cuando una pila de botón se atasca en el esófago (conducto alimentario) de un niño.

No hay síntomas específicos asociados. El niño podría:

- toser, tener arcadas o babear mucho;
 - parecer tener un malestar estomacal o un virus;
 - se siente enfermo;
 - apuntar a su garganta o estómago;
 - sentir dolor en el abdomen, el pecho o la garganta;
 - estar cansado o aletargado;
 - estar más callado o más apegado de lo habitual o “no ser él mismo”;
 - pierden el apetito o tienen un apetito reducido; y
 - no querer comer alimentos sólidos/ser incapaz de comer alimentos sólidos.
- Este tipo de síntomas varían o fluctúan, con el dolor aumentando y luego remitiendo.

- Un síntoma específico de la ingestión de pilas de botón es el vómito de sangre fresca (de color rojo vivo).
- Si el niño hace esto, busque ayuda médica inmediata.
- La falta de síntomas claros es la razón por la que es importante estar alerta con las pilas “planas” o de botón de repuesto en el hogar y los productos que las contienen.

● Antes de la puesta en servicio

● Insertar / cambiar la pila (véase fig. B)

Advertencia: Las cifras parpadeantes indican que la pila está descargada / vacía. (véase fig. G)

Advertencia: Al cambiar la pila se pueden ocasionar averías en el indicador LCD [5]. Retire la pila e insértela nuevamente luego de transcurridos más de 30 segundos.

- Afloje el tornillo fijo [13] con un destornillador (no incluido).
- Quite la tapa del compartimento de la pila [8] (ver la fig. B).
- Retire la pila gastada.



Inserte una nueva pila en el compartimento de pilas teniendo en cuenta la polaridad (+ y -). Asegúrese de que el polo positivo indique hacia afuera.

- Cierre la tapa del compartimento de la pila [8] (ver la fig. B).
- Apriete el tornillo fijo [13] con un destornillador (no incluido).

● Preparar el pie de rey

- Suelte el tornillo de retención [4] a fin de que pueda mover el pie de rey.
- Limpie todas las superficies de medición [1] y la hoja de medida de profundidad [6] con un paño seco. De lo contrario, se pueden producir mediciones erróneas debido, por ejemplo, a la humedad.
- Verifique que todos los botones, el interruptor y el indicador LCD [5] funcionen perfectamente.

● **Puesta en servicio**

● **Empleo del pie de rey**

- Retire la lámina aislante [14] antes de usar.
- Junte los picos de medición externos [11] / picos de medición internos [2].
- Encienda el indicador LCD [5] pulsando el botón ENCENDIDO / APAGADO [10].
- Pulse la tecla de inch/mm [3] para fijar la unidad de medida (pulgada o mm) que Ud. quiere utilizar. Aparecerá "mm" o "in" pulgada en el indicador LCD [5].
- Pulse el botón para posición cero (ZERO) [9] para volver a colocar el indicador LCD [5] a cero.

Nota: La indicador LCD [5] se enciende automáticamente cuando se mueven el pico de medición interno [2] y el pico de medición externo [11].

Medir el objeto por fuera (véase fig. C.1):

- Separe los picos de medición externos [11] girando la rueda de ajuste de picos de medición [7] hacia fuera en sentido contrario a las manecillas del reloj. Coloque los picos de medición externos [11] en el objeto a ser medido.
- Gire la rueda de ajuste [7] hacia adentro en el sentido de las manecillas del reloj. Desplace los picos de medición externos [11] hasta que toquen ambos lados del objeto a ser medido. Asegúrese de no dañar el objeto a ser medido ejerciendo demasiada presión.
- El indicador LCD [5] indica ahora las medidas.

Medir el objeto por dentro (véase fig. C.2):

- Coloque los picos de medición internos [2] en el objeto a ser medido.
- Gire la rueda de ajuste de picos de medición [7] hacia afuera en sentido contrario a las manecillas del reloj. Separe los picos de medición internos [2] hasta que toquen el objeto en ambos lados internos. Asegúrese de no dañar el objeto a ser medido ejerciendo demasiada presión.
- El indicador LCD [5] indica ahora las medidas.

Medir la profundidad de un objeto (véase fig. E.1):

- Extraiga la coliza para medidas de profundidades [6].

- Acerque la coliza para medidas de profundidades [6] al objeto a ser medido hasta que ésta toque la superficie (p. ej. dentro del agujero).
- Deslice hacia abajo el cuerpo del calibrador [12] hasta que note una resistencia.
- Asegúrese de no dañar la coliza para medidas de profundidades [6] o el objeto a ser medido ejerciendo demasiada presión.
- El indicador LCD [5] indica ahora las medidas.

Después de la medición:

- Luego de la medición vuelva a juntar los picos de medición externos [11] / picos de medición internos [2] girando la rueda de ajuste de picos de medición [7] hacia adentro en el sentido de las manecillas del reloj.
- Vuelva a desconectar el indicador LCD [5] pulsando el botón ENCENDIDO / APAGADO [10].
Advertencia: El indicador LCD [5] se apaga luego de aprox. 5 minutos automáticamente.
- Atornille nuevamente el tornillo de retención [4] girándolo en el sentido de las manecillas del reloj hasta que perciba una resistencia.

● Ejemplos de utilización

Advertencia: Proceda al medir siempre siguiendo lo señalado en el capítulo "Empleo del pie de rey".

Comparación entre enchufe y agujero (véase fig. C):

- Mida primero el conector (véase fig. C.1).
- De ser el caso anote el valor medido.
- Luego, mida el orificio (véase fig. C.2).

Desviación del tamaño de referencia (véase fig. D):

- Tome la medida de un objeto de referencia (aquí A) (véase fig. D.1).
- Deje los picos de medición [2] / [11] en esta posición y presione el botón para posición cero (ZERO) [9].
- Luego, tome la medida del segundo objeto (véase fig. D.2). El indicador LCD [5] le mostrará la desviación de las medidas del segundo objeto en relación con las medidas del objeto de referencia (A).

Medición del espesor de la base de un objeto (véase fig. E):

- Mida primero la profundidad del objeto (véase fig. E.1).
- Deje la coliza para medidas de profundidades **6** en esta posición y pulse el botón para posición cero (ZERO) **9**.
- Mida ahora todo el objeto (véase fig. E.2). El indicador LCD **5** le mostrará el espesor de la base del objeto.

Medición de la distancia entre dos agujeros idénticos (véase fig. F):

- Mida primero uno de los dos grandes orificios iguales (véase fig. F.1).
- Deje los picos de medición **2** / **11** en esta posición y pulse el botón para posición cero (ZERO) **9**.
- Luego, tome la medida total (véase fig. F.2). El indicador LCD **5** le mostrará las medidas de la distancia intermedia.

Datos característicos de roscas métricas ISO:

Diámetro nominal: [mm]	Pendiente: [mm ⁻¹]	Diámetro del núcleo: [mm]	Diámetro del orificio: [mm]
3	0,5	2,46	2,5
4	0,7	3,24	3,3
5	0,8	4,13	4,2
6	1	4,92	5
8	1,25	6,65	6,8
10	1,5	8,38	8,5
12	1,75	10,11	10,2
16	2	13,84	14
20	2,5	17,29	17,5

● Subsanar errores

El dispositivo contiene piezas electrónicas sensibles. Por ello, es posible que artefactos de radiotransmisión ubicados en inmediata cercanía produzcan interferencias. De aparecer indicaciones erróneas, proceda a retirar estos aparatos de la cercanía del dispositivo.

Las descargas electrostáticas pueden ocasionar fallas en el funcionamiento.

- En caso de tales fallas, retire la pila y colóquela nuevamente.

● = Fallo

⊙ = Causa

○ = Solución

● **Cinco posiciones cambian simultáneamente una vez por segundo.**

- ⊙ El voltaje de la pila es inferior a 2,6 V.
- Cambie la pila según el capítulo "Insertar / cambiar la pila".

● **El indicador LCD [5] no sigue contando.**

- ⊙ Cableado o circuito equivocado
- Retirar la pila y volverla a insertar luego de 30 segundos.

● **Ninguna indicación en el indicador LCD [5].**

- ⊙ El indicador LCD [5] está desconectado.
- Encienda el indicador LCD [5] pulsando el botón ENCENDER / APAGAR [10].
- ⊙ La pila no tiene contacto correcto o ha sido colocada al revés.
- Retire la pila e insértela siguiendo la polaridad y el capítulo "Insertar / cambiar la pila" de tal forma que ésta toque todos los contactos.
- ⊙ El voltaje de la pila es inferior a 2,1 V.
- Cambie la pila según el capítulo "Insertar / cambiar la pila".

● **Mantenimiento y limpieza**

- Limpie el calibre con un trapo seco antes y después de utilizarlo; nunca utilice gasolina, disolventes ni agentes limpiadores.
- No sumerja el pie de rey en el agua. Los líquidos pueden dañar el pie de rey.
- Desconecte siempre el indicador LCD [5] cuando no vaya a emplear el pie de rey. Así alarga la vida útil de su pila.

● **Eliminación**

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1–7: plásticos / 20–22: papel y cartón / 80–98: materiales compuestos.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

Las pilas / baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas. Recicle las pilas / baterías y / o el producto en los puntos de recogida adecuados.



¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas / baterías!

Las pilas / baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas / baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar un procesamiento rápido de su consulta, por favor, siga las indicaciones siguientes:

Para cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (p. ej. IAN 465674_2404) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en la placa de características del producto, un gravado en el producto, la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o el adhesivo en la parte posterior o inferior del producto.


Si se producen fallos de funcionamiento o cualquier otro defecto, contacte primero por teléfono o correo electrónico con el departamento de servicio mencionado a continuación.

Entonces podrá enviar gratuitamente para usted un producto registrado como defectuoso a la dirección de servicio que se le proporcione adjuntando la factura de compra (recibo) e indicando cuál es el defecto y cuándo tuvo lugar.

En parkside-diy.com puede visualizar y descargar este y muchos otros manuales. Con este código QR accede directamente a parkside-diy.com. Seleccione su país y busque los manuales de instrucciones a través de la máscara de búsqueda. Introduciendo el número de artículo (IAN) 465674_2404 accede al manual de instrucciones de su artículo.



Información sobre la batería:

Pila de litio (no recargable) 3V  CR2032
Fecha de consumo preferente: 03/2029

Fabricado por

DONGGUAN TIANQIU ENTERPRISE CO.,
LTD

TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone,
Machong Town, Dongguan City, Guangdong,
China

Email : idsale2@gdtianqiu.com
www.tmmq.cn

Importado por

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

Email: battery-service@lidl.com
www.owim.com

● Asistencia





 **Asistencia en España**

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es



Elenco delle icone utilizzate . . .	Pagina	23
Introduzione	Pagina	23
Utilizzo previsto	Pagina	23
Volume di spedizione	Pagina	23
Descrizione dei pezzi	Pagina	24
Dati tecnici	Pagina	24
Misure di sicurezza	Pagina	25
Istruzioni per la sicurezza di batterie / batterie ricaricabili .	Pagina	27
Avvertenze relative alle batterie a bottone	Pagina	29
Sintomi aspecifici che possono verificarsi a seguito dell'ingestione di una batteria.	Pagina	30
Prima della messa in funzione	Pagina	31
Inserimento / sostituzione della batteria (vedi Fig. B) . . .	Pagina	31
Preparazione del calibro a corsoio	Pagina	31
Messa in funzione.	Pagina	32
Utilizzo del calibro a corsoio.	Pagina	32
Esempi d'impiego	Pagina	33
Risoluzione problemi	Pagina	34
Manutenzione e cura	Pagina	35
Smaltimento	Pagina	35
Garanzia	Pagina	36
Gestione dei casi in garanzia	Pagina	37
Assistenza.	Pagina	38

Elenco delle icone utilizzate	
	Alimentazione in corrente continua
	Batteria (a bottone) inclusa
	Il marchio CE indica la conformità con le rilevanti direttive UE applicabili a questo prodotto.
	Avvertenza! Il prodotto contiene una batteria a bottone. Pericolosa se ingerita. Leggere le istruzioni.

CALIBRO DIGITALE

● **Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● **Utilizzo previsto**

Il prodotto è adatto per misure esterne, interne e di profondità. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso personale. Non per uso commerciale.


● **Volume di spedizione**

- 1 x Calibro digitale
- 1 x Batteria
- 1 x Scatola di custodia
- 1 x Istruzione d'uso

● Descrizione dei pezzi

- 1 Superfici di misurazione
- 2 Becchi di misurazione interni
- 3 Tasto di commutazione inch (pollici) / mm
- 4 Vite di sicurezza
- 5 Display LCD
- 6 Pala di misurazione della profondità
- 7 Rotella per il becco di misurazione
- 8 Coperchio del comparto batterie
- 9 Pulsante di azzeramento (ZERO)
- 10 Tasto ON / OFF
- 11 Becchi di misurazione esterni
- 12 Corpo del calibro
- 13 Vite fissa
- 14 Linguetta isolante

● Dati tecnici

Unità di misura:	mm / inch (pollici)
Range di misurazione:	0–150 mm / 0–6”
Risoluzione:	0,01 mm / 0,0005”
Precisione	
Dimensioni (Lunghezza):	0–100 mm ± 0,02 mm / 0,001” 100–150 mm ± 0,03 mm / 0,001”
Dimensioni (Profondità):	0–100 mm ± 0,04 mm / 0,002” 100–150 mm ± 0,05 mm / 0,002”
Velocità di misurazione massima:	1,5m/s, 60”/s
Sistema di misurazione:	Sistema di misura lineare capacitivo
Display:	display LCD
Temperatura di esercizio:	+5 °C - +40 °C
Influenza umidità:	da 0 % a 80 % umidità ambiente relativa irrilevante
Batterie:	batteria al litio (non sostituibile) 3V  CR2032 (incluse)
Spegnimento automatico:	5 minuti +/- 30 secondi



Misure di sicurezza

LEGGERE L'ISTRUZIONE
D'USO PRIMA DELL'UTILIZZO!
CONSERVARE PER BENE
L'ISTRUZIONE D'USO!

**⚠ ATTENZIONE! Prestare
attenzione ai bordi affilati.**

**⚠ ATTENZIONE! PERICOLO
DI LESIONE!**

■ **IL PRODOTTO NON È
ADATTO PER ANDARE
IN MANO AI BAMBINI.
QUESTO PRODOTTO NON
È UN GIOCATTOLO!** Questo
prodotto non può essere
usato dai bambini se non in
presenza di adulti.



AVVERTENZA!

TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI!
Se ingerita, la batteria a bottone può causare ustioni chimiche,
perforazione dei tessuti molli e morte. Ustioni gravi possono
verificarsi entro 2 ore dall'ingestione. Contattare immediatamente
un medico.



**⚠ PERICOLO DI VITA E
D'INFORTUNI PER INFANTI
E BAMBINI!** Non lasciare
mai bambini inosservati con
il materiale d'imballaggio.

■ Persiste pericolo di
soffocamento per via dei
materiali d'imballaggio.
I bambini sottovalutano
spesso i pericoli. Tenete
sempre lontano il prodotto
dalla portata dei bambini.

**⚠ AVVERTENZA! CONTIENE
BATTERIE A BOTTONE.
RISCHIO DI
SOFFOCAMENTO SE
INGERITE.**

- Quest'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte solo se supervisionate o preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza del prodotto e solo se informate dei pericoli legati al prodotto stesso.

Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite dai bambini senza supervisione.

- Non sottoponete mai il prodotto a temperature elevate e all'umidità, altrimenti potrebbe danneggiarsi.
- Tenete il calibro sempre pulito ed asciutto. Liquidi possono danneggiare il calibro.
- Non mettete il calibro sotto tensione e tenetelo lontano da perni elettrici. Altrimenti il chip del calibro potrebbe danneggiarsi.
- Non mettere il prodotto sotto tensione. Tenere il prodotto lontano da spine elettriche. In caso contrario, il chip incorporato nel prodotto potrebbe danneggiarsi.



Istruzioni per la sicurezza di batterie / batterie ricaricabili

■ **PERICOLO DI MORTE!**

Conservare le batterie / batterie ricaricabili fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento accidentale, consultare immediatamente un medico.


- L'ingestione comporta il rischio di ustioni perforazione dei tessuti molli e morte. Ustioni gravi possono verificarsi entro 2 ore dall'ingestione.

-  **PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare né aprire batterie / batterie ricaricabili. Potrebbero verificarsi surriscaldamento, incendi o esplosioni.

- Non gettare mai batterie / batterie ricaricabili nel fuoco o nell'acqua.
- Non esercitare sollecitazioni meccaniche sulle batterie / batterie ricaricabili.

Rischio di perdite dalle batterie

- Evitare condizioni ambientali e temperature eccessive, che possano influire sulle batterie / batterie ricaricabili, ad es.: caloriferi / luce diretta del sole.

- Evitare il contatto diretto con la pelle, gli occhi e mucose membrane. In caso di contatto con l'acido della batteria, lavare abbondantemente la zona interessata con molta acqua pulita e consultare immediatamente un medico.
-  **INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!**
Batterie / batterie ricaricabili esaurite o danneggiate Possono provocare ustioni al contatto con la pelle. Indossare guanti protettivi per tutto il tempo se ciò dovesse verificarsi.
- In caso di perdite dalla batteria, rimuoverla immediatamente dal prodotto per prevenire danni.
- Rimuovere le batterie / batterie ricaricabili se il prodotto non sarà utilizzato per un lungo periodo.

Rischio di danni al prodotto

- Usare solo il tipo di batterie / batterie ricaricabili specificato!
- Quando si inseriscono, assicurarsi che la polarità sia corretta! Ciò è indicato all'interno del vano batteria!
- Pulire i contatti sulla batteria e nel vano batteria prima dell'inserimento!
- Rimuovere immediatamente dal prodotto le batterie / batterie ricaricabili esaurite.

● Avvertenze relative alle batterie a bottone



AVVERTENZA! Non ingerire la batteria. Rischio di ustioni chimiche.



■ **AVVERTENZA!**

Contiene una batteria a bottone.



■ **ATTENZIONE!**

Contiene batterie a bottone.

Pericolo di soffocamento se ingerite.



■ **TENERE LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI**

BAMBINI! Se ingerite, le batterie possono causare ustioni chimiche, perforazione dei tessuti molli e morte. Ustioni gravi possono verificarsi entro 2 ore dall'ingestione. Contattare immediatamente un medico.



■ **AVVERTENZA!**

Smaltire

immediatamente le batterie scariche. Conservare le batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini.

- Se il vano batteria non si chiude saldamente, non usare il prodotto e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.

- Se si ritiene che le batterie siano state ingerite o introdotte in qualsiasi parte del corpo, contattare immediatamente un medico.



Sintomi aspecifici che possono verificarsi a seguito dell'ingestione di una batteria

Sfortunatamente, l'ostruzione dell'esofago a seguito dell'ingestione di una batteria non presenta sintomi specifici. Il bambino potrebbe:

- Tossire, deglutire a fatica o produrre molta saliva.
- Presentare disturbi allo stomaco come se avesse contratto un virus.
- Sentirsi male.
- Indicare la propria gola o lo stomaco.
- Provare dolore all'addome, al torace o alla gola.
- Sentirsi stanco o apparire letargico.
- Essere più silenzioso o desideroso di attenzione del solito o in generale esibire un comportamento anomalo.
- Perdere l'appetito o mangiare meno del solito.
- Non volere o potere mangiare alimenti solidi.
- Tali sintomi possono variare con la fluttuazione del dolore.

- Un sintomo specifico dell'ingestione di una batteria a bottone è il vomito di sangue fresco (rosso chiaro).
- In tal caso, consultare immediatamente un medico.
- L'assenza di sintomi evidenti è il motivo per cui è necessaria un'attenta supervisione delle batterie e dei prodotti che le contengono.

● Prima della messa in funzione

● Inserimento / sostituzione della batteria (vedi Fig. B)

Consiglio: Cifre lampeggianti indicano che le batterie sono scariche/vuote. (vedi Fig. G)

Consiglio: Nel momento in cui sostituite le batterie possono comparire dei disturbi al display LCD [5]. Rimuovete le batterie e rimettetetele dopo 30 secondi.

- Allentare la vite fissa [13] con un cacciavite (non incluso).
- Rimuovere il coperchio dal vano batteria [8] (Fig. B).
- Rimuovete le batterie vecchie.



Inserite delle pile nuove nel comparto osservando la giusta polarità (+ e -). Assicurarsi che il polo positivo sia rivolto verso l'esterno.

- Riposizionare il coperchio sul vano batteria [8] (Fig. B).
- Serrare la vite fissa [13] con un cacciavite (non incluso).

● Preparazione del calibro a corsoio

- Allentate la vite di sicurezza [4] in modo che possiate muovere il calibro.
- Pulire le superfici di misura a gradini [1] e il calibro di profondità [6] con un panno asciutto. In caso contrario, l'umidità potrebbe compromettere la correttezza dei risultati.
- Controllate che tutti i tasti, pulsanti e display LCD [5] funzionino correttamente.

● Messa in funzione

● Utilizzo del calibro a corsoio

- Rimuovere la linguetta isolante [14] prima dell'uso.
- Unite i becchi di misurazione esterni [11] e quelli interni [2].
- Accendete il display LCD [5] premendo il tasto ON / OFF [10].
- Premere il tasto di commutazione Zoll / mm [3], per impostare l'unità di misura che si intende utilizzare (pollici o mm). Sul display LCD [5] appare "mm" oppure "in" (pollici).
- Premete il tasto d'azzeramento (ZERO) [9], per riportare il display LCD [5] a zero.

Indicazione: Il display LCD [5] si accende automaticamente anche quando si spostano i becchi di misurazione interni [2] o i becchi di misurazione esterni [11].

Misurare l'oggetto dall'esterno

(vedi Fig. C.1):

- Separate i becchi di misurazione esterni [11] girando la rotella [7] in senso antiorario e verso l'esterno. Applicare i becchi di misurazione esterni [11] sull'oggetto da misurare.
- Girate la rotella [7] in senso orario verso l'interno. Unite i becchi di misurazione esterni [11] fino a che tocchino l'oggetto da misurare su ambedue i lati. Fate attenzione a non esercitare troppa pressione, altrimenti potreste danneggiare l'oggetto da misurare.
- Il display LCD [5] indicherà ora le misure.

Misurare l'oggetto dall'interno

(vedi Fig. C.2):

- Applicare i becchi interni [2] all'interno sull'oggetto da misurare.
- Girate la rotella di sintonizzazione [7] in senso antiorario e verso l'esterno. Separate i becchi di misurazione interni [2] in maniera tale fino a che l'oggetto tocchi ambedue i lati interni. Fate attenzione a non esercitare troppa pressione, altrimenti potreste danneggiare l'oggetto da misurare.
- Il display LCD [5] indicherà ora le misure.

Misurare la profondità di un oggetto

(vedi Fig. E.1):

- Estraiete dal calibro la pala di misurazione della profondità [6].

- Applicate la pala di misurazione della profondità [6] sull'oggetto da misurare fino a quando tocca la superficie (per es. dentro un foro).
- Spingere verso il basso il corpo del calibro [12], finché non si prova resistenza.
- Fate attenzione a non danneggiare la pala di misurazione della profondità [6] o l'oggetto da misurare esercitando troppa pressione.
- Il display LCD [5] indicherà ora le misure.

Dopo la misurazione:

- Dopo la misurazione unite i becchi di misurazione esterni [11] a quelli interni [2] girando la rotella [7] in senso orario verso l'interno.
- Spegnete il display LCD [5], premendo il tasto ON / OFF [10].

Consiglio: Dopo ca. 5 minuti il display LCD [5] si spegne automaticamente.

- Fissate nuovamente la vite di sicurezza [4] girandola in senso orario fino a percepire resistenza.

● **Esempi d'impiego**

Consiglio: Procedete sempre, quando intendete misurare un oggetto, come descritto nel capitolo su come utilizzare del calibro.

Confronto fra tassello e incavo

(vedi Fig. C):

- Prendere prima le dimensioni del connettore (vedi Fig. C.1).
- Annotare il valore misurato.
- Prendere poi le dimensioni del foro (vedi Fig. C.2).

Divergenza della misura di riferimento

(vedi Fig. D):

- Prendete le dimensioni di un oggetto di riferimento (qui A) (vedi Fig. D.1).
- Lasciate i becchi di misurazione [2] / [11] in questa posizione e premete il tasto d'azzeramento (ZERO) [9].
- Prendere poi le dimensioni del secondo oggetto (vedi Fig. D.2). Il display LCD [5] indica dunque la divergenza delle misure tra il secondo oggetto e l'oggetto di riferimento (A).

Misurazione dello spessore del piano di fondo di un oggetto (vedi Fig. E):

- Misurare prima la profondità dell'oggetto (vedi Fig. E.1).

- Lasciare la pala di misurazione della profondità [6] in questa posizione e premere il tasto d'azzeramento (ZERO) [9].
- Prendere ora le dimensioni dell'intero oggetto (vedi Fig. E.2). Il display LCD [5] indica dunque lo spessore del piano di fondo dell'oggetto.

Misurazione della distanza tra due fori identici (vedi Fig. F):

- Prendere prima le dimensioni di uno dei due fori della stessa misura (vedi Fig. F.1).
- Lasciate in becchi di misurazione [2] / [11] in questa posizione e premete il tasto d'azzeramento (ZERO) [9].
- Prendere poi le dimensioni totali (vedi Fig. F.2). Il display LCD [5] indica dunque le misure della distanza media.

Dati di riconoscimento di filettature metriche ISO:

Diametro nominale: [mm]	Passo: [mm ⁻¹]	Diametro anima: [mm]	Diametro foro: [mm]
3	0,5	2,46	2,5
4	0,7	3,24	3,3
5	0,8	4,13	4,2
6	1	4,92	5
8	1,25	6,65	6,8
10	1,5	8,38	8,5
12	1,75	10,11	10,2
16	2	13,84	14
20	2,5	17,29	17,5

● Risoluzione problemi

L'apparecchio contiene componenti elettronici sensibili. Per cui è possibile che venga disturbato da apparecchi radiotrasmittenti nelle vicinanze. Rimuovete tali apparecchi nelle vicinanze in caso di indicazioni errate al display.

Scariche elettrostatiche possono comportare a disturbi di funzionamento.

- In caso di tali disturbi rimuovete per un breve tempo le batterie e inseritele nuovamente.

● = Difetto

⊙ = Causa

○ = Rimedio

- **Cinque cifre lampeggiano simultaneamente una volta a secondo.**
 - ⊙ La tensione della batterie è sotto i 2,6V.
 - Sostituite le seguendo il capitolo „Inserimento / sostituzione delle batterie“.
- **Il display LCD 5 non continua a misurare.**
 - ⊙ Errore del circuito o della connessione dei cavi
 - Togliete le batterie e reinsertele dopo 30 secondi.
- **Nessun'indicazione sul display LCD 5.**
 - ⊙ Il display LCD 5 è spento.
 - Accendete il display LCD 5, premendo il tasto ON / OFF 10.
 - ⊙ Polarità non corretta o contatto non ottimale.
 - Rimuovete le batterie ed inseritele rispettando la corretta polarità e seguendo „Inserimento/ sostituzione delle batterie“, in modo che tocchino tutti i contatti.
 - ⊙ La tensione della batterie è sotto i 2,1V.
 - Sostituite le batterie seguendo il capitolo „Inserimento / sostituzione delle batterie“.

● Manutenzione e cura

- Pulire il calibro con un panno asciutto prima e dopo l'uso; non utilizzare mai benzina, solventi o detergenti.
- Non immergete il calibro nell'acqua. Liquidi possono danneggiare il calibro.
- Spegnete sempre il display LCD 5, quando il calibro non viene utilizzato. In questo modo prolungate la durata delle batterie.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1–7: plastiche / 20–22: carta e cartone / 80–98: materiali compositi.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Le batterie / Gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati. Smaltire le batterie / gli accumulatori e / o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie / gli accumulatori procura danni all'ambiente!

È vietato smaltire le batterie / gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie / gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per permetterci di risolvere rapidamente il vostro problema, procedete nel seguente modo:

per tutte le richieste conservare lo scontrino e il codice articolo (ad es. IAN 465674_2404) a prova dell'avvenuto acquisto.

Il codice articolo si trova nell'etichetta del prodotto, come incisione sul prodotto, nella pagina del titolo di queste istruzioni (in basso a sinistra) oppure nell'adesivo apposto sul retro o sul lato inferiore del prodotto.


In caso di errori di funzionamento o altri difetti contattare innanzitutto il seguente servizio di assistenza telefonicamente o per e-mail.

Potete inviare gratuitamente all'indirizzo dell'assistenza che vi è stato fornito un eventuale prodotto difettoso, allegando la ricevuta d'acquisto (scontrino), la descrizione del tipo di difetto e l'indicazione di quando si è verificato.

Su parkside-diy.com potete visionare e scaricare questo e molti altri manuali. Con questo codice QR accedete direttamente a parkside-diy.com. Scegliete il vostro paese e cercate le istruzioni per l'uso attraverso la maschera di ricerca. Inserendo il codice articolo (IAN) 465674_2404 accedete alle istruzioni per l'uso relative al vostro articolo.



Informazioni sulla batteria

Batteria al litio (non ricaricabile) 3 V 

CR2032

Data di scadenza: 03/2029

Fabbricato da

DONGGUAN TIANQIU ENTERPRISE CO.,
LTD

TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone,
Machong Town, Dongguan City, Guangdong,
Cina

E-mail: idsale2@gdtianqiu.com

www.tmmq.cn

Importato da

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

E-mail: battery-service@lidl.com

www.owim.com

● Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

MT Assistenza Malta

Tel.: 80062960

E-Mail: owim@lidl.com.mt



Lista dos pictogramas utilizados	Página	40
Introdução	Página	40
Utilização adequada	Página	40
Material fornecido	Página	40
Descrição das peças	Página	41
Dados técnicos	Página	41
Indicações de segurança	Página	42
Instruções de segurança para pilhas / normais e recarregáveis	Página	44
Notas relativas a pilhas do tipo botão	Página	46
Sintomas que não são óbvios e que podem ocorrer devido à ingestão de uma pilha	Página	47
Antes da colocação em funcionamento	Página	48
Colocar/substituir a pilha (ver imagem B)	Página	48
Preparar o paquímetro	Página	48
Colocação em funcionamento	Página	49
Utilizar o paquímetro	Página	49
Exemplos de utilização	Página	50
Resolução de problemas	Página	52
Manutenção e limpeza	Página	52
Eliminação	Página	53
Garantia	Página	53
Procedimento no caso de ativação da garantia	Página	54
Assistência Técnica	Página	55

Lista dos pictogramas utilizados



Corrente contínua/tensão contínua



Pilha (pilha tipo botão) fornecida



A marcação CE indica a conformidade com diretivas relevantes da UE aplicáveis a este produto.



Aviso! O produto contém uma pilha do tipo botão.
Nocivo se engolido - Consulte as instruções.

PAQUÍMETRO DIGITAL

● Introdução

Damos-lhe os parabéns pela aquisição do seu novo produto. Acabou de adquirir um produto de grande qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Contém indicações importantes referentes à segurança, utilização e eliminação.

Familiarize-se com todas as indicações de utilização e de segurança do produto. Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Se transmitir o artigo a terceiros, entregue também os respectivos documentos.

● Utilização adequada

Este produto é adequado para a medição no exterior, interior e de profundidades. O produto foi concebido exclusivamente para o uso pessoal. Este produto não é indicado para uma utilização comercial.

● Material fornecido

- 1 x Paquímetro digital
- 1 x Pilha
- 1 x Estojo de arrumação
- 1 x Manual de instruções

● Descrição das peças

- 1 Encostos de medição
- 2 Bicos de medição interior
- 3 Botão inch (polegada) / mm
- 4 Parafuso de fixação (bloqueio)
- 5 Visor LCD
- 6 Haste de medição de profundidade
- 7 Roda de ajustamento dos bicos de medição
- 8 Tampa do compartimento da pilha
- 9 Botão de reposição a zeros (ZERO)
- 10 Botão LIGAR / DESLIGAR (ON / OFF)
- 11 Bicos de medição exterior
- 12 Corpo do deslizador da faca
- 13 Parafuso fixo
- 14 Película de isolamento

● Dados técnicos

Unidade de medida: mm / inch (polegada)

Faixa de medição: 0–150 mm / 0–6”

Resolução: 0,01 mm / 0,0005”

Precisão

Medição de

comprimento:

0–100 mm

± 0,02 mm / 0,001”

100–150 mm

± 0,03 mm / 0,001”

Medição de

profundidade:

0–100 mm ±

0,04 mm / 0,002”

100–150 mm

± 0,05 mm / 0,002”

Velocidade de

medição máxima:

1,5 m / s, 60”/s

Sistema de medição:

Sistema de medição linear capacitiva

Visor:

visor LCD

Temperatura de

funcionamento:

+5 °C–+40 °C

Influência da

humidade:

na faixa de 0 % até 80 % a humidade relativa é irrelevante

Pilha:

Pilha de lítio

(não recarregável)

3 V 

CR2032 (incluída)

Desligamento

automático:

5 minutos +/-

30 segundos



Indicações de segurança

ANTES DE UTILIZAR,
LEIA O MANUAL DE
INSTRUÇÕES! CONSERVE
CUIDADOSAMENTE O
MANUAL DE INSTRUÇÕES!

⚠ CUIDADO! Cuidado com as extremidades afiadas.

⚠ CUIDADO! PERIGO DE FERIMENTOS!

- **O ARTIGO NÃO DEVE SER UTILIZADO POR CRIANÇAS. ESTE ARTIGO NÃO É NENHUM BRINQUEDO!** Este artigo não pode ser utilizado por crianças sem uma devida vigilância.



AVISO!

MANTENHA FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS!
Engolir a pilha pode dar origem a queimaduras químicas, perfuração do tecido suave e morte. Podem ocorrer queimaduras sérias no espaço de 2 horas após a ingestão. Consulte imediatamente um médico.



⚠ PERIGO DE VIDA E DE ACIDENTE PARA BEBÉS E CRIANÇAS! Nunca deixe crianças juntamente com o material da embalagem sem a devida vigilância.

- Existe perigo de asfixia através do material da embalagem. As crianças subestimam frequentemente os perigos. Mantenha as crianças sempre afastadas do artigo.

⚠ AVISO! CONTÉM PILHAS DO TIPO BOTÃO EM QUE HÁ O RISCO DE SEREM ENGOLIDAS! PERIGO DE ASFIXIA!

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos, assim como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou deficiências na experiência e/ou conhecimento se for vigiadas ou instruídas em relação ao uso seguro do aparelho e se compreenderem os perigos que daí possam resultar. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção de utilização não devem ser realizadas por crianças sem vigilância.
- Nunca submeta o artigo a altas temperaturas e à humidade, caso contrário ele poderá danificar-se.
- Mantenha o paquímetro limpo e seco. Os líquidos podem danificar o paquímetro.
- Mantenha o paquímetro afastado de correntes elétricas e dos pinos de fichas com carga elétrica. Caso contrário o chip do paquímetro poderá danificar-se.
- Não coloque o produto sob tensão. Mantenha o produto afastado de pins elétricos. Caso contrário o chip instalado no produto pode ficar danificado.




Instruções de segurança para pilhas / normais e recarregáveis

■ **PERIGO DE VIDA!**


Mantenha as pilhas, normais e recarregáveis, fora do alcance das crianças. Em caso de ingestão acidental deve procurar assistência médica imediata.

- Engolir a pilha pode dar origem a queimaduras químicas, perfuração do tecido suave e morte. Podem ocorrer queimaduras sérias no espaço de 2 horas após a ingestão.

-  **PERIGO DE EXPLOÇÃO!** Nunca recarregue as pilhas não-recarregáveis. Não cause curto-circuito nas pilhas normais ou recarregáveis, nem as abra. Isso pode resultar em sobreaquecimento, incêndio ou rebentamento.
- Nunca atire as pilhas normais ou recarregáveis para o lume ou para a água.
- Não exercer cargas mecânicas nas pilhas normais ou recarregáveis.

Risco de derrame da pilha

- Evitar condições ambientais e temperaturas extremas, que podem afetar as pilhas normais ou recarregáveis, por ex. radiadores / luz solar direta.

- Evitar o contacto com a pele, olhos e mucosas. Em caso de contacto com o ácido da bateria, lavar minuciosamente a área afetada com água limpa em abundância e procurar assistência médica imediata.
-  **USAR LUVAS DE PROTEÇÃO!** As pilhas normais ou recarregáveis, danificadas ou que derramaram, podem causar queimaduras em contacto com a pele. Deve usar sempre luvas de protecção adequadas se tal situação acontecer.
- Em caso de derrame da pilha, remova-a imediatamente do produto para evitar danos.
- Remova as pilhas recarregáveis se o produto não for utilizado durante um período mais prolongado.

Risco de danos no produto

- Utilize apenas o tipo especificado de pilhas, normais ou recarregáveis!
- Inserir sempre as pilhas com a polaridade correta! Tal é mostrado no interior do compartimento das pilhas!
- Limpe os contactos das pilhas e do compartimento das pilhas antes de as inserir!

- Retire as pilhas usadas, normais ou recarregáveis, do produto imediatamente.
- **Notas relativas a pilhas do tipo botão**



AVISO! Não ingira a pilha. Existe o perigo de queimaduras químicas.



AVISO: Contém uma pilha do tipo botão.

ATENÇÃO! Contém pilhas do tipo botão em que há o risco de serem engolidas!

Existe o perigo de sufocação!



MANTENHA AS PILHAS FORA DO ALCANCE DAS

CRIANÇAS! Engolir as pilhas pode dar origem a queimaduras químicas, perfuração do tecido suave e morte. Podem ocorrer queimaduras sérias no espaço de 2 horas após a ingestão. Procure imediatamente aconselhamento médico.



AVISO! Elimine imediatamente as pilhas gastas.

Mantenha as pilhas novas e usadas fora do alcance das crianças.



Se o compartimento das pilhas não fechar devidamente, pare de usar o produto e mantenha-o afastado das crianças.

- Se achar que as pilhas possam ter sido engolidas ou colocadas no interior de qualquer parte do corpo, procure imediatamente aconselhamento médico.



Sintomas que não são óbvios e que podem ocorrer devido à ingestão de uma pilha

Infelizmente, não é óbvio quando uma pilha do tipo botão ficar presa no esófago de uma criança.

Não existem sintomas específicos associados a isto.

A criança pode:

- Tossir, engasgar-se ou babar-se muito.
- Parecer ter dores de estômago ou um vírus.
- Sentir-se doente.
- Apontar para a garganta ou estômago.
- Ter dores no abdómen, peito ou garganta.
- Ficar cansada ou letárgica.
- Ficar mais calma ou mais dependente do que o habitual, ou ficar “estranha”.
- Perder o apetite ou ficar com um apetite reduzido.
- Não querer comer alimentos sólidos ou for incapaz de comer alimentos sólidos.
- Estes sintomas podem variar e a dor pode aumentar e depois diminuir.

- Um sintoma específico da ingestão de uma pilha do tipo botão é o vômito de sangue muito vermelho.
- Se a criança passar por isto, consulte imediatamente um médico.
- A falta de sintomas claros é que aumenta a importância de estar vigilante às pilhas do tipo botão em casa, e aos produtos que as contêm.

● Antes da colocação em funcionamento

● Colocar/substituir a pilha (ver imagem B)

Indicação: Os números intermitentes indicam que a pilha está descarregada / vazia. (ver imagem G)

Indicação: Quando substituir a pilha, podem verificar-se falhas no visor LCD [5]. Remova a pilha e coloque-a novamente depois de decorridos mais de 30 segundos.

- Desaperte o parafuso fixo [13] com uma chave de fendas (não incluída).
- Retire a tampa do compartimento das pilhas [8] (consulte a Imagem B).
- Remova a pilha usada.



Insira uma pilha nova no respetivo compartimento, mantendo a polaridade correta (+ e -). Certifique-se de que o polo positivo está voltado para fora.

- Feche a tampa do compartimento das pilhas [8] (consulte a Imagem B).
- Aperte o parafuso fixo [13] com uma chave de fendas (não incluída).

● Preparar o paquímetro

- Solte o parafuso de fixação [4] para poder mover o paquímetro.
- Limpe todas as superfícies de medição gradual [1] e o medidor de profundidade [6] utilizando um pano seco. Caso contrário podem surgir erros nos resultados de medição devido, p.ex., à humidade.

- Verifique a funcionalidade de todos os botões, interruptor e visor LCD [5].

● **Colocação em funcionamento**

● **Utilizar o paquímetro**

- Retire a película de isolamento [14] antes da utilização.
- Junte os bicos de medição exterior [11] / bicos de medição interior [2].
- Ligue o visor LCD [5] carregando no botão LIGAR / DESLIGAR (ON / OFF) [10].
- Prima o botão inch (polegada) / mm [3] para estabelecer a medida (inch ou mm) que pretende utilizar. Aparece no visor LCD [5] “mm” ou “in” (polegada).
- Carregue no botão de reposição a zeros (ZERO) [9], para colocar o visor LCD [5] a zeros.

Nota: O visor LCD [5] liga automaticamente nos movimentos dos bicos de medição interiores [2] ou dos bicos de medição exteriores [11].

Medir o exterior do objeto

(ver imagem C.1):

- Afaste os bicos de medição exterior [11] rodando a roda de ajustamento dos bicos de medição [7] para fora, no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Encoste os bicos de medição exterior [11] ao objeto que deseja medir.
- Rode a roda de ajustamento dos bicos de medição [7] para dentro, no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Encoste os bicos de medição exterior [11] o máximo possível, até que ambos os lados toquem no objeto a ser medido. Tenha atenção para que o objeto a ser medido não seja danificado devido a um excesso de pressão.
- O visor LCD [5] apresenta a respetiva medida.

Medir o interior do objeto

(ver imagem C.2):

- Encoste os bicos de medição interior [2] no interior do objeto a ser medido.

- Rode a roda de ajustamento dos bicos de medição [7] para fora, no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Afaste os bicos de medição interior [2] o máximo possível, até que toquem no objeto de ambos os lados. Tenha atenção para que o objeto a ser medido não seja danificado devido a um excesso de pressão.
- O visor LCD [5] apresenta a respetiva medida.

Medir a profundidade do objeto

(ver imagem E.1):

- Empurre a haste de medição de profundidade [6] para fora do paquímetro.
- Encoste a haste de medição de profundidade [6] ao objeto a ser medido, até tocar na respetiva superfície (por ex. no interior de um orifício).
- Deslize o corpo do deslizador da faca [12] para baixo até sentir uma resistência.
- Tenha cuidado para não danificar a haste de medição de profundidade [6] ou o objeto a ser medido devido a um excesso de pressão.
- O visor LCD [5] apresenta a respetiva medida.

Após a medição:

- Após fazer a medição, junte novamente os bicos de medição exterior [11] / bicos de medição interior [2] rodando a roda de ajustamento dos bicos de medição [7] para dentro, no sentido dos ponteiros do relógio.
- Desligue novamente o visor LCD [5] carregando no botão LIGAR / DESLIGAR [10].
Indicação: Depois de aprox. 5 minutos, o visor LCD [5] desliga-se automaticamente.
- Aperte novamente o parafuso de fixação [4] rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio, até sentir uma resistência.

● Exemplos de utilização

Indicação: Ao efetuar as medições, proceda sempre da maneira que é indicada no capítulo “Utilizar o paquímetro”.

Comparação entre ficha e tomada (ver imagem C):

- Em primeiro lugar tire as medidas da ficha (ver imagem C.1).
- Se necessário, anote o valor de medição.

- Em seguida tire as medidas do buraco (ver imagem C.2).

Divergência de um tamanho de referência (ver imagem D):

- Tire as medidas de um objeto de referência (aqui A) (ver imagem D.1).
- Mantenha os bicos de medição [2] / [11] nessa posição e carregue no botão de reposição a zeros (ZERO) [9].
- Em seguida tire as medidas do segundo objeto (ver imagem D.2) . O visor LCD [5] apresenta a diferença entre a medida do segundo objeto e a do objeto de referência (A).

Medir a espessura da base de um objeto (ver imagem E):

- Em primeiro lugar tire as medidas da profundidade do objeto (ver imagem E.1).
- Mantenha a haste de profundidade [6] nessa posição e carregue no botão de reposição a zeros (ZERO) [9].
- Agora tire as medidas do objeto todo (ver imagem E.2). O visor LCD [5] indica a espessura da base do objeto.

Medição da distância entre dois orifícios idênticos (ver imagem F):

- Em primeiro lugar tire as medidas de um dos dois buracos que são iguais (ver imagem F.1).
- Mantenha os bicos de medição [2] / [11] nessa posição e carregue no botão de reposição a zeros (ZERO) [9].
- Em seguida tire as medidas do total (ver imagem F.2). O visor LCD [5] indica apenas a medida da distância intermédia.

Dados de referenciação métrica ISO de roscas:

Diâmetro nominal: [mm]	Elevação: [mm ⁻¹]	Diâmetro do núcleo: [mm]	Diâmetro do furo: [mm]
3	0,5	2,46	2,5
4	0,7	3,24	3,3
5	0,8	4,13	4,2
6	1	4,92	5
8	1,25	6,65	6,8
10	1,5	8,38	8,5
12	1,75	10,11	10,2
16	2	13,84	14
20	2,5	17,29	17,5

● Resolução de problemas

O aparelho contém peças eletrónicas sensíveis. Por isso é possível que sejam afetadas por aparelhos de transmissão de ondas de rádio nas suas proximidades. Caso se verifiquem falhas de visualização no visor, remova esses aparelhos do raio de alcance do paquímetro.

As descargas de energia eletrostática podem causar avarias de funcionamento.

- Caso se verifiquem falhas de funcionalidade, remova a pilha por alguns momentos e coloque-a de novo.

● = Falha

⊙ = Causa

○ = Solução

● **Cinco dígitos piscam simultaneamente uma vez por segundo.**

- ⊙ A corrente da pilha está abaixo dos 2,6 V.
- Substitua a pilha de acordo com o capítulo “Colocar / Substituir pilha“.

● **O visor LCD [5] não continua a medir.**

- ⊙ Ligação ou circuito defeituoso
- Remova a pilha e volte a colocá-la novamente após 30 segundos.

● **Não aparece nada no visor LCD [5].**

- ⊙ O visor LCD [5] está desligado.
- Ligue o visor LCD [5], carregando no botão LIGAR / DESLIGAR [10].
- ⊙ A pilha não está devidamente inserida ou o contacto é fraco.
- Remova a pilha e coloque-a de novo, com os terminais na polaridade correta e de acordo com o capítulo “Colocar / Substituir pilha“, de forma a que toque em todos os contactos.
- ⊙ A corrente da pilha está abaixo dos 2,1 V.
- Substitua a pilha de acordo com o capítulo “Colocar / Substituir a pilha“.

● Manutenção e limpeza

- Limpe o paquímetro com um pano seco antes e depois de o utilizar; nunca utilize petróleo, solventes ou agentes de limpeza.
- Não mergulhe o paquímetro em água. Os líquidos podem danificar o paquímetro.
- Desligue sempre o visor LCD [5] quando o paquímetro não for utilizado. Dessa forma aumenta a duração da pilha.

● Eliminação

A embalagem é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.



Esteja atento à especificação dos materiais da embalagem para a separação de lixo. Estas são identificadas com abreviações (a) e números (b) com o seguinte significado: 1–7: Plásticos / 20–22: Papel e papelão / 80–98: Materiais compostos.



As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



Não deposite o produto utilizado no lixo doméstico, a favor da proteção do ambiente. Elimine-o de forma responsável. Pode informar-se no seu município sobre os locais de recolha adequados e o seu período de funcionamento.

As pilhas / baterias avariadas ou gastas têm de ser recicladas. Devolva as pilhas ou baterias e / ou o produto nos locais específicos destinados à sua recolha.



Danos ambientais devido à eliminação incorreta das pilhas / baterias!

As pilhas / baterias não podem ser eliminadas no lixo doméstico. Podem conter metais pesados nocivos e estão sujeitas à regulação de lixos tóxicos. Os símbolos químicos dos metais pesados são os seguintes: Cd = cádmio, Hg = mercúrio, Pb = chumbo. Como tal, deposite as pilhas / baterias utilizadas num ponto de recolha adequado do seu município.

● Garantia

O produto foi fabricado de acordo com diretrizes de qualidade rigorosas e cuidadosamente testado antes da entrega. Em caso de defeitos materiais ou de fabrico, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Os seus direitos legais não são limitados de forma alguma pela nossa garantia abaixo apresentada.

A garantia para este produto é de 3 anos a partir da data de compra. O período de garantia começa na data da compra. Guarde o recibo de compra original num local seguro, pois este documento é exigido como prova de compra.

Quaisquer danos ou defeitos já presentes no momento da compra devem ser comunicados imediatamente após a desembalagem do produto.

No caso de o produto apresentar um defeito de material ou de fabrico dentro de 3 anos a partir da data de compra, repará-lo-emos ou substituí-lo-emos gratuitamente, à nossa critério. O período de garantia não pode ser prolongado por uma reclamação de garantia concedida. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas.

Esta garantia é nula se o produto tiver sido danificado ou utilizado ou mantido de forma inadequada.

A garantia cobre defeitos de material e de fabrico. Esta garantia não cobre peças do produto sujeitas a desgaste normal e, portanto, consideradas peças consumíveis (por ex., baterias, baterias recarregáveis, mangueiras, cartuchos de tinta), nem cobre danos em peças frágeis, por ex., interruptores ou peças feitas em vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

● Procedimento no caso de ativação da garantia

Para garantir que o seu pedido é processado rapidamente, siga as instruções abaixo:

Por favor, prepare para todas os pedidos o recibo de compra e o número de artigo (p. ex. IAN 465674_2404) como prova da compra.

Consulte a placa de identificação no produto, uma gravação no produto, a página de título das suas instruções (em baixo à esquerda) ou o autocolante no verso ou na parte inferior do produto para obter o número do artigo.


Se ocorrerem falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o serviço de assistência técnica abaixo indicado, por telefone ou por e-mail.

O produto considerado defeituoso pode então ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço que lhe foi fornecido, juntando a prova de compra (recibo) e indicando o tipo de defeito e a data em que ocorreu.

Pode ver e descarregar estes e muitos outros manuais em parkside-diy.com. Este código QR irá levá-lo diretamente para parkside-diy.com. Selecione o seu país e utilize a máscara de pesquisa para procurar o manual de instruções. Introduzindo o número do artigo (IAN) 465674_2404, irá aceder ao manual de instruções do seu artigo.



Informação acerca da pilha:

Pilha de lítio (não recarregável) de 3V 
CR2032

Data de validade: 03/2029

Fabricada por

DONGGUAN TIANQIU ENTERPRISE CO.,
LTD

Parque Industrial de TianQiu, Zona Industrial
de Xinji, Machong Town, Dongguan City,
Guangdong, China

E-mail: idsale2@gdtianqiu.com

www.tmmq.cn

Importado por

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

E-mail: battery-service@lidl.com

www.owim.com

● Assistência Técnica






 **Serviço Portugal**

Tel.: 800849093

E-Mail: owim@lidl.pt



List of pictograms used	Page	57
Introduction	Page	57
Intended use.	Page	57
Scope of delivery	Page	57
Description of parts	Page	58
Technical data.	Page	58
Safety instructions	Page	59
Safety instructions for batteries / rechargeable batteries	Page	61
Notes for coin/button cell batteries	Page	63
Non-obvious symptoms that might occur because of battery ingestion.	Page	64
Before start of operation	Page	65
Insert / replace battery (see Figure B)	Page	65
Preparing the caliper.	Page	65
Starting up the device	Page	65
Using the caliper.	Page	65
Examples of use	Page	67
Troubleshooting	Page	68
Cleaning and maintenance	Page	69
Disposal	Page	69
Warranty	Page	70
Warranty claim procedure.	Page	71
Service	Page	72

List of pictograms used	
	Direct current / voltage
	Battery (Button cell) included
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
   Li	Warning! The product contains coin cell. Hazardous if swallowed – note the instructions.

DIGITAL CALLIPER

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

The product is suitable for outside, inside, depth measurement. This product is intended for personal use. Not for commercial use.

● **Scope of delivery**

- 1 x Digital calliper
- 1 x Battery
- 1 x Storage box
- 1 x Instruction for use

● Description of parts

- 1 Measuring surfaces
- 2 Internal measuring jaws
- 3 Inch / mm key
- 4 Locking screw
- 5 LCD display
- 6 Depth-measuring blade
- 7 Handwheel for measuring jaws
- 8 Battery compartment lid
- 9 Key for zero setting (ZERO)
- 10 ON / OFF key (ON / OFF)
- 11 External measuring jaws
- 12 Body of the caliper
- 13 Fixed screw
- 14 Insulation sheet

● Technical data

Measurement unit: mm / inch

Measuring range: 0–150 mm / 0–6"

Resolution: 0.01 mm / 0.0005"

Accuracy

(Length

measurement): 0–100 mm
± 0.02 mm / 0.001"
100–150 mm
± 0.03 mm / 0.001"

(Depth

measurement): 0–100 mm
± 0.04 mm / 0.002"
100–150 mm
± 0.05 mm / 0.002"

Maximum

measuring speed: 1.5 m/s, 60"/s

Measuring system: Linear capacitive
measuring system

Display: LCD display


Operating

temperature: +5 °C to +40 °C

Influence of

humidity: within a range from 0 %
to 80 % relative humidity
irrelevant

Battery:

lithium battery (non-
rechargeable) 3 V 
CR2032 (included)

Auto off:

5 minutes
+/- 30 seconds



Safety instructions

BEFORE USING THIS DEVICE, PLEASE READ THE DIRECTIONS FOR USE! PLEASE KEEP THE DIRECTIONS FOR USE IN A SAFE PLACE!

⚠ CAUTION! Beware of sharp edges.

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!

- **KEEP THE PRODUCT OUT OF THE REACH OF CHILDREN. THIS PRODUCT IS NOT A TOY!**

This product should never be used by children unsupervised.



WARNING!

KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN!
Swallowing can lead to chemical burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion. Seek medical attention immediately.



⚠ DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR TODDLERS AND CHILDREN! Never

leave children alone and unsupervised with the packaging material.

- There is a risk of suffocation from the packaging material. Children often underestimate risks. Always keep children away from the product.

⚠ WARNING! CONTAINS SWALLOWABLE BUTTON/ COIN CELLS! CHOKING HAZARD!

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.


Children shall not play with the product.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Never expose the product to high temperatures, water or moisture as this may damage the product.
- Keep the caliper clean and dry. Fluids could damage the caliper.
- Keep away from electrical current and electrically charged pins to prevent damage to the chip.
- Do not put the product under tension. Keep the product away from electrical pins. Otherwise, the product's built-in chip might be damaged.




Safety instructions for batteries / rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries / rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries / rechargeable batteries and / or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries / rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries / rechargeable batteries.

Risk of battery leakage

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries / rechargeable batteries, e.g. radiators / direct sunlight.

- Avoid contact with the skin, eyes and mucous membranes. In the event of contact with battery acid, thoroughly flush the affected area with plenty of clean water and seek immediate medical attention.
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries / rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a battery leak, immediately remove it from the product to prevent damage.
- Remove the batteries/ rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product



- Only use the specified type of battery / rechargeable battery!
- When inserting ensure the correct polarity! This is shown inside the battery compartment!
- Clean the contacts on the battery and in the battery compartment before inserting!

- Remove exhausted batteries / rechargeable batteries from the product immediately.

● Notes for coin/button cell batteries




WARNING! Do not ingest the battery, chemical burn hazard.

-  **WARNING:** Contains coin battery
 **ATTENTION!** Contains swallowable button cells!

Danger of suffocation!

-  **KEEP BATTERIES OUT OF THE REACH OF CHILDREN!**

Swallowing batteries can cause chemical burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns may occur within 2 hours of swallowing batteries. Seek immediate medical attention.

-  **WARNING!** Dispose of used batteries immediately. Keep new and used batteries away from children.
- If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
- If you think batteries might have been swallowed or places inside any part of the body, seek immediate medical attention.



Non-obvious symptoms that might occur because of battery ingestion

Unfortunately, it is not obvious when a button or coin battery is stuck in a child's esophagus (food pipe).

There are no specific symptoms associated with this. The child might:

- cough, gag or drool a lot;
 - appear to have a stomach upset or a virus;
 - feel sick;
 - point to their throat or stomach;
 - have a pain in their abdomen, chest or throat;
 - be tired or lethargic;
 - be quieter or more clingy than usual or otherwise “not themselves”;
 - lose their appetite or have a reduced appetite; and
 - not want to eat solid food/be unable to eat solid food.
- These sorts of symptoms vary or fluctuate, with the pain increasing and then subsiding.
 - A specific symptom to button and coin battery ingestion is vomiting fresh (bright red) blood.
 - If the child does this seek immediate medical help.

- The lack of clear symptoms is why it is important to be vigilant with “flat” or spare button or coin batteries in the home and the products that contain them.

● Before start of operation

● Insert / replace battery (see Figure B)

Tip: Flashing numbers indicate a discharged / flat battery (see Figure G).

Tip: When changing the battery, the LCD display [5] may experience faults. Remove the battery and insert it again after waiting more than 30 seconds.

- Loosen the fixed screw [13] with screwdriver (not included).
- Remove the lid from the battery compartment [8] (see Fig. B).
- Remove the old battery.



Insert the new battery into the battery compartment and ensure correct polarity (+ and -). Make sure that the plus terminal points outwards.

- Close the lid to the battery compartment [8] (see Fig. B).
- Tighten the fixed screw [13] with screwdriver (not included).

● Preparing the caliper

- Loosen the locking screw [4] so that you can move the caliper.
- Clean all measuring surfaces [1] and the depth-measuring blade [6] with a dry cloth. Otherwise, faulty measuring results may occur due to, for example, humidity.
- Check that all keys and the LCD display [5] work correctly.

● Starting up the device

● Using the caliper

- Remove the [14] insulation sheet before use.
- Push the external measuring jaws [11] and the internal measuring jaws [2] together.
- Switch the LCD display [5] on by pressing the ON / OFF key [10].

- Press the inch / mm key **3** to set the unit of measurement (inch or mm) you wish to use. Either “mm” or “in” will appear to the right of the figures in the LCD display **5**.
- Press the key to obtain the zero setting (ZERO) **9** in order to reset the LCD display **5** to zero.

Tip: The LCD display **5** will also automatically switch on by moving the internal measuring jaws **2** or the external measuring jaws **11**.

Measuring an object from the outside (see Fig. C.1):

- Move the external measuring jaws **11** apart by turning the handwheel **7** outwards anti-clockwise. Place the external measuring jaws **11** against the object to be measured.
- Turn the handwheel **7** inwards clockwise. Move the external measuring jaws **11** together until they touch both sides of the object you want to measure. Please ensure that you do not damage the object you want to measure by subjecting it to too much pressure.
- The LCD display **5** now displays the dimensions.

Measuring an object from the inside (see Fig. C.2):

- Place the internal measuring jaws **2** against the object you want to measure.
- Turn the handwheel **7** outwards anti-clockwise. Move the internal measuring jaws **2** apart until they touch the object on both its inner sides. Please ensure that you do not damage the object you want to measure by subjecting it to too much pressure.
- The LCD display **5** now displays the dimensions.

Measuring the depth of an object (see Fig. E.1):

- Move the depth-measuring blade **6** out of the caliper.
- Put the depth-measuring blade **6** in position until it touches the surface (e.g. inside a hole).
- Slide the body of the caliper **12** downward until you feel resistance.
- Ensure that you do not damage the depth-measuring blade **6** or the object you want to measure by exerting too much pressure on them.

- The LCD display [5] now displays the dimensions.

After measurement:

- After carrying out the measurement, move the external measuring jaws [11] / internal measuring jaws [2] together again by turning the handwheel [7] inwards clockwise.
- Switch the LCD display [5] off again by pressing the ON / OFF key [10].
Tip: The LCD display [5] automatically switches itself off after approx. 5 minutes.
- Tighten the locking screw [4] again by turning it clockwise until you feel some resistance.

● **Examples of use**

Tip: When measuring, always proceed as described in the chapter on using the caliper.

Comparison of plug and socket

(see Fig. C):

- First measure the dimensions of the plug (see Fig. C.1).
- You may wish to make a note of the measurement.
- Then, measure the socket (see Fig. C.2).

Deviation from a reference value

(see Fig. D):

- Measure a reference object (in this case A) (see Fig. D.1).
- Leave the measuring jaws [2] / [11] in this position and press the key to obtain the zero setting (ZERO) [9].
- Then measure the second object (see Fig. D.2). The LCD display [5] now shows the deviation of the measurement of the second object to that of the reference object (A).

Measuring the thickness of the floor of an object (see Fig. E):

- First measure the depth of the object (see Fig. E.1).
- Leave the depth blade [6] in this position and press the key to obtain the zero position (ZERO) [9].
- Now measure the entire object (see Fig. E.2). The LCD display [5] now shows the thickness of the floor of the object.

Measuring the distance between two identical holes (see Fig. F):

- First measure one of the two, equally sized holes (see Fig. F.1).
- Leave the measuring jaws **2** / **11** in this position and press the key to obtain the zero position (ZERO) **9**.
- Now measure the total dimension (see Fig. F.2). The LCD display **5** now shows the average distance.

Characteristics of metric ISO screw threads:

Nominal diameter: [mm]	Increase: [mm ⁻¹]	Core diameter: [mm]	Drill diameter: [mm]
3	0.5	2.46	2.5
4	0.7	3.24	3.3
5	0.8	4.13	4.2
6	1	4.92	5
8	1.25	6.65	6.8
10	1.5	8.38	8.5
12	1.75	10.11	10.2
16	2	13.84	14
20	2.5	17.29	17.5

● Troubleshooting

The device contains sensitive electronic components. That is why it experiences interference when in close proximity to radio transmission devices. If any indication errors appear in the display, remove such devices out of the proximity of the caliper.

Electrostatic discharge could result in malfunctions.

- When such malfunctions occur, remove the battery for a short while and re-insert.

● = **Failure**

⊙ = Cause

○ = Solution

● **Five digits flash simultaneously every second.**

- ⊙ The battery voltage is lower than 2.6V.
- Replace the battery in line with the chapter "Insert / replace battery".

● **The LCD display **5** does not continue to count.**

- ⊙ Faulty wiring or circuit
- Remove battery and re-insert after 30 seconds.

- **Nothing is displayed on the LCD display** 5.
- LCD display 5 is switched off.
- Switch the LCD display 5 on by pressing the ON / OFF key 10.
- Battery is the wrong way round or the battery contact is poor.
- Remove the battery and insert / replace it in line with the terminals and the chapter “Insert / replace battery” so that it touches all contacts.
- The battery voltage is lower than 2.1 V.
- Replace the battery in line with the chapter “Insert / replace battery”.

● **Cleaning and maintenance**

- Clean the caliper before and after using it with a dry cloth; never use petrol, solvents or cleaning agents.
- Do not immerse the caliper into water. Liquids can damage the caliper.
- Always switch the LCD display 5 off when not using the caliper. This will extend the life of the battery.

● **Disposal**

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning:
1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (e.g., IAN 465674_2404) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.


If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 465674_2404 takes you to the operating instructions for your item.



Battery information:

Lithium battery (non-rechargeable) 3V 
CR2032

Best before date: 03/2029

Manufactured by

DONGGUAN TIANQIU ENTERPRISE CO.,
LTD

TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone,
Machong Town, Dongguan City, Guangdong,
China

E-Mail : idsale2@gdtianqiu.com

www.tmmq.cn

Imported by

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

E-Mail: battery-service@lidl.com

www.owim.com

● Service**(GB) Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk


(MT) Service Malta

Tel.: 80062960

E-Mail: owim@lidl.com.mt



Liste der verwendeten Piktogramme	Seite	74
Einleitung	Seite	74
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	74
Lieferumfang	Seite	74
Teilebeschreibung	Seite	75
Technische Daten	Seite	75
Sicherheitshinweise	Seite	76
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus	Seite	78
Hinweise zu Knopfzellen- Batterien	Seite	80
Nicht offensichtliche Symptome, die durch das Verschlucken von Batterien auftreten können	Seite	81
Vor der Inbetriebnahme	Seite	82
Batterie einsetzen / austauschen (s. Abb. B)	Seite	82
Messschieber vorbereiten	Seite	83
Inbetriebnahme	Seite	83
Messschieber verwenden	Seite	83
Anwendungsbeispiele	Seite	85
Fehler beheben	Seite	86
Wartung und Reinigung	Seite	87
Entsorgung	Seite	87
Garantie	Seite	88
Abwicklung im Garantiefall	Seite	89
Service	Seite	90

Liste der verwendeten Piktogramme	
	Gleichstrom / -spannung
	Batterie (Knopfzelle) mitgeliefert
	Das CE Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	WARNUNG! Das Produkt enthält Knopfzellen. Gefährlich falls sie verschluckt werden – beachten Sie die Hinweise.

DIGITALER MESSSCHIEBER

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt eignet sich für Außen-, Innen- und Tiefenmessungen. Das Produkt ist nur für den persönlichen Gebrauch bestimmt. Nicht für den gewerblichen Einsatz.


● Lieferumfang

- 1 x Digitaler Messschieber
- 1 x Batterie
- 1 x Aufbewahrungsbox
- 1 x Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

- 1 Schrittmessflächen
- 2 Innere Messschenkel
- 3 Inch- / mm-Taste
- 4 Sicherungsschraube
- 5 LCD-Anzeige
- 6 Tiefenmaß
- 7 Stellrad für Messschenkel
- 8 Batteriefachdeckel
- 9 Taste für Nullstellung (ZERO)
- 10 EIN- / AUS-Taste (ON / OFF)
- 11 Äußere Messschenkel
- 12 Körper des Messschiebers
- 13 Feste Schraube
- 14 Abstandshalter zur Isolierung

● Technische Daten

Messgrößeneinheit:	mm / inch (Zoll)
Messbereich:	0–150 mm / 0–6"
Auflösung:	0,01 mm / 0,0005"
Genauigkeit	
Abmessung (Länge):	0–100 mm ± 0,02 mm/ 0,001" 100–150 mm ± 0,03 mm/ 0,001"
Abmessung (Tiefe):	0–100 mm ± 0,04 mm/ 0,002" 100–150 mm ± 0,05 mm/ 0,002"
Maximale	
Messgeschwindigkeit:	1,5 m / s, 60"/s
Messsystem:	lineares, kontaktloses CAP-Messsystem
Anzeige:	LCD-Anzeige
Betriebstemperatur:	+5 °C bis +40 °C
Einfluss durch	
Luftfeuchtigkeit:	innerhalb von 0 % bis 80 % relative Luftfeuchtigkeit unerheblich
Batterie:	Lithium-Batterie (nicht wiederaufladbar) 3 V  CR2032 (im Lieferumfang enthalten)
Automatische	
Abschaltung:	5 Minuten +/- 30 Sekunden



Sicherheitshinweise

VOR GEBRAUCH BITTE DIE
BEDIENUNGSANLEITUNG
LESEN!

BEDIENUNGSANLEITUNG
BITTE SORGFÄLTIG
AUFBEWAHREN!

**⚠ VORSICHT! Funktional
bedingte Scharfkantigkeit.**

**⚠ VORSICHT!
VERLETZUNGSGEFAHR!**
■ **DAS PRODUKT GEHÖRT
NICHT IN KINDERHÄNDE.
DIESES PRODUKT IST
KEIN SPIELZEUG!** Dieses
Produkt sollte von Kindern
nicht ohne Aufsicht benutzt
werden.

⚠ WARNUNG!

BATTERIEN AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN
AUFBEWAHREN!
Das Verschlucken kann chemische Verbrennungen, Perforation
von Weichteilgewebe und den Tod verursachen. Schwere
Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem
Verschlucken auftreten. Sofort einen Arzt aufsuchen.



**⚠ LEBENS- UND
UNFALLGEFAHR FÜR
KLEINKINDER UND
KINDER! Lassen
Sie Kinder niemals
unbeaufsichtigt mit dem
Verpackungsmaterial.**
■ Es besteht Erstickungsgefahr
durch Verpackungsmaterial.
Kinder unterschätzen häufig
die Gefahren. Halten Sie
Kinder stets vom Produkt
fern.

**⚠ WARNUNG! ENTHÄLT
VERSCHLUCKBARE
KNOPFZELLEN!
ERSTICKUNGSGEFAHR!**

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Setzen Sie das Produkt niemals hohen Temperaturen und Feuchtigkeit aus, da sonst das Produkt Schaden nehmen kann.
- Halten Sie den Messschieber sauber und trocken.
Flüssigkeit kann den Messschieber beschädigen.
- Setzen Sie den Messschieber nicht unter Spannung und halten Sie ihn von elektrischen Stiften fern.
Andernfalls kann der Chip im Messschieber beschädigt werden.
- Setzen Sie das Produkt nicht unter Spannung. Halten Sie das Produkt von elektrischen Stiften fern. Andernfalls

kann der im Produkt eingebaute Chip beschädigt werden.




Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verätzungen, Perforation von Weichteilen und zum Tod führen. Schwere Verätzungen können innerhalb von 2 Stunden nach Verschlucken auftreten.
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens der Batterien

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die

auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.

- Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten! Spülen Sie bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf!
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/ Akkutyp!
- Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität! Diese wird im Batteriefach angezeigt!

- Reinigen Sie Kontakte an der Batterie und im Batteriefach vor dem Einlegen, falls erforderlich!
- Entfernen Sie erschöpfte Akkus/Batterien umgehend aus dem Produkt.

● Hinweise zu Knopfzellen-Batterien



WARNUNG! Die Batterie nicht verschlucken, es besteht die Gefahr einer chemischen Verätzung.



WARNUNG:

Enthält eine Knopfzellenbatterie

ACHTUNG! Enthält verschluckbare Knopfzellen!

Es besteht

Erstickenungsgefahr!



BATTERIEN AUSSER REICHWEITE VON KINDERN HALTEN!

Verschlucken von Batterien kann zu Verätzungen, Perforation von Weichteilen und Tod führen. Schwere Verätzungen können innerhalb von 2 Stunden nach Verschlucken der Batterien auftreten. Es ist unverzüglich ärztliche Hilfe hinzuzuziehen.



WARNUNG! Entsorgen Sie verbrauchte

Batterien sofort. Halten

Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.

- Wenn sich das Batteriefach nicht sicher schließen lässt, verwenden Sie das Produkt nicht mehr und halten Sie es von Kindern fern.
- Wenn Sie vermuten, Batterien könnten verschluckt oder in irgendeinen Teil des Körpers gelangt sein, suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf.



Nicht offensichtliche Symptome, die durch das Verschlucken von Batterien auftreten können

Leider ist es nicht offensichtlich, wenn eine Knopfzellen- oder Münzbatterie im Ösophagus (in der Speiseröhre) eines Kindes steckt.

Es gibt keine spezifischen Symptome, die damit verbunden sind. Das Kind könnte:

- viel husten, würgen oder sabbern;
- den Eindruck machen, eine Magenverstimmung oder einen Virus zu haben;
- sich krank fühlen;
- auf seinen Hals oder seinen Bauch zeigen;
- Schmerzen im Bauch, in der Brust oder im Rachen haben;
- müde oder lethargisch sein;
- könnte vielleicht ruhiger oder anhänglicher als sonst sein oder „nicht es selbst“ sein;

- könnte seinen Appetit verlieren oder einen verminderten Appetit haben und
- möglicherweise keine feste Nahrung zu sich nehmen wollen / können.
- Diese Art von Symptomen variiert oder schwankt, wobei die Schmerzen zunehmen und dann wieder abklingen.
- Ein spezifisches Symptom für das Verschlucken von Knopfzellen oder Münzbatterien ist das Erbrechen von frischem (hellrotem) Blut.
- Wenn das Kind dies tut, suchen Sie sofort ärztliche Hilfe auf.
- Da es keine eindeutigen Symptome gibt, ist es wichtig, mit „leeren“ oder Ersatz-Knopfzellen oder Münzbatterien im Haushalt und den Produkten, die sie enthalten, vorsichtig umzugehen.

● Vor der Inbetriebnahme

● Batterie einsetzen / austauschen (s. Abb. B)

Hinweis: Blinkende Ziffern weisen auf eine entladene / leere Batterie hin. (s. Abb. G)

Hinweis: Beim Wechseln der Batterie kann es zu Störungen der LCD-Anzeige 5 kommen.

Entnehmen Sie die Batterie und setzen Sie sie nach mehr als 30 Sekunden wieder ein.

- Lösen Sie die feste Schraube 13 mit einem Schraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Entfernen Sie den Deckel des Batterifachs 8 (s. Abb. B).
- Entnehmen Sie die alte Batterie.



Setzen Sie eine neue Batterie unter Beachtung der Polarität (+ und -) in das Batteriefach ein. Achten Sie darauf, dass der Pluspol nach außen zeigt.

- Schließen Sie den Deckel des Batteriefachs **8** (s. Abb. B).
- Ziehen Sie die feste Schraube **13** mit einem Schraubendreher fest (nicht im Lieferumfang enthalten).

● Messschieber vorbereiten

- Lösen Sie die Sicherungsschraube **4**, damit Sie den Messschieber bewegen können.
- Reinigen Sie alle Schrittmessflächen **1** und das Tiefenmaß **6** mit einem trockenen Tuch. Andernfalls kann es, beispielsweise durch Luftfeuchtigkeit, zu fehlerhaften Messergebnissen kommen.
- Prüfen Sie alle Tasten und die LCD-Anzeige **5** auf einwandfreie Reaktionen.

● Inbetriebnahme

● Messschieber verwenden

- Entfernen Sie die **14** Isolierfolie vor dem Gebrauch.
- Schieben Sie die äußeren Messschenkel **11** / inneren Messschenkel **2** zusammen.
- Schalten Sie die LCD-Anzeige **5** ein, indem Sie die EIN- / AUS-Taste **10** drücken.
- Drücken Sie die inch- / mm-Taste **3**, um die Maßeinheit (inch [Zoll] oder mm) festzulegen, die Sie nutzen möchten. Es erscheint entweder „mm“ oder „in“ in der LCD-Anzeige **5**.
- Drücken Sie die Taste zur Nullstellung (ZERO) **9**, um die LCD-Anzeige **5** auf Null zurückzusetzen.

Hinweis: Die LCD-Anzeige **5** schaltet sich ebenfalls beim Bewegen der inneren Messschenkel **2** oder der äußeren Messschenkel **11** automatisch ein.

Gegenstand von außen messen

(s. Abb. C.1):

- Schieben Sie die äußeren Messschenkel **11** auseinander, indem Sie das Stellrad **7** gegen den Uhrzeigersinn nach außen drehen. Setzen Sie die äußeren Messschenkel **11** an den zu messenden Gegenstand an.

- Drehen Sie das Stellrad **7** im Uhrzeigersinn nach innen. Schieben Sie so die äußeren Messschenkel **11** so weit zusammen, bis sie den zu messenden Gegenstand an beiden Seiten berühren. Achten Sie darauf, dass Sie den zu messenden Gegenstand nicht durch zu viel Druck beschädigen.
- Die LCD-Anzeige **5** zeigt nun die Maße an.

Gegenstand von innen messen

(s. Abb. C.2):

- Setzen Sie die inneren Messschenkel **2** von innen an den zu messenden Gegenstand an.
- Drehen Sie das Stellrad **7** gegen den Uhrzeigersinn nach außen. Schieben Sie so die inneren Messschenkel **2** so weit auseinander, bis sie den Gegenstand an beiden inneren Seiten berühren. Achten Sie darauf, dass Sie den zu messenden Gegenstand nicht durch zu viel Druck beschädigen.
- Die LCD-Anzeige **5** zeigt nun die Maße an.

Tiefe eines Gegenstandes messen

(s. Abb. E.1):

- Schieben Sie das Tiefenmaß **6** aus dem Messschieber.
- Setzen Sie das Tiefenmaß **6** an den zu messenden Gegenstand an, bis es die Oberfläche berührt (z. B. innerhalb eines Lochs).
- Schieben Sie den Körper des Messschiebers **12** herunter, bis Sie einen Widerstand spüren.
- Achten Sie darauf, dass Sie das Tiefenmaß **6** oder den zu messenden Gegenstand nicht durch zu viel Druck beschädigen.
- Die LCD-Anzeige **5** zeigt nun die Maße an.

Nach dem Messen:

- Schieben Sie nach der Durchführung der Messung die äußeren Messschenkel **11** / inneren Messschenkel **2** wieder zusammen, indem Sie das Stellrad **7** im Uhrzeigersinn nach innen drehen.
- Schalten Sie die LCD-Anzeige **5** wieder aus, indem Sie die EIN- / AUS-Taste **10** drücken.

Hinweis: Nach ca. 5 Minuten schaltet sich die LCD-Anzeige **5** automatisch ab.

- Drehen Sie die Sicherungsschraube **4** wieder fest, indem Sie sie im Uhrzeigersinn drehen, bis Sie einen Widerstand spüren.

● Anwendungsbeispiele

Hinweis: Gehen Sie zum Messen immer gemäß dem Kapitel „Messschieber verwenden“ vor.

Vergleich zwischen Stecker und Loch

(s. Abb. C):

- Nehmen Sie zunächst die Maße des Steckers (s. Abb. C.1).
- Notieren Sie sich ggf. den Messwert.
- Nehmen Sie anschließend die Maße des Lochs (s. Abb. C.2).

Abweichung einer Referenzgröße

(s. Abb. D):

- Nehmen Sie die Maße eines Referenzgegenstandes (hier A) (s. Abb. D.1).
- Belassen Sie die Messschenkel **2** / **11** in dieser Position und drücken Sie die Taste zur Nullstellung (ZERO) **9**.
- Nehmen Sie anschließend die Maße des zweiten Gegenstandes (s. Abb. D.2). Die LCD-Anzeige **5** zeigt nun die Abweichung der Maße des zweiten Gegenstandes zu der Maße des Referenzgegenstandes (A) an.

Messen der Dicke des Bodens eines Gegenstandes (s. Abb. E):

- Messen Sie zunächst die Tiefe des Gegenstandes (s. Abb. E.1).
- Belassen Sie das Tiefenmaß **6** in dieser Position und drücken Sie die Taste zur Nullstellung (ZERO) **9**.
- Nehmen Sie nun die Maße des gesamten Gegenstandes (s. Abb. E.2). Die LCD-Anzeige **5** zeigt nun die Dicke des Bodens des Gegenstandes.

Messen des Abstandes zwischen zwei identischen Löchern (s. Abb. F):

- Nehmen Sie zunächst die Maße eines der beiden gleich großen Löcher (s. Abb. F.1).
- Belassen Sie die Messschenkel **2** / **11** in dieser Position und drücken Sie die Taste zur Nullstellung (ZERO) **9**.
- Nehmen Sie anschließend die Gesamtmaße (s. Abb. F.2). Die LCD-Anzeige **5** zeigt nun die Maße des mittleren Abstandes an.

Kenndaten von metrischen ISO-Gewinden:

Nenn-durch-messer: [mm]	Stei-gung: [mm ⁻¹]	Kerndurch-messer: [mm]	Bohrdurch-messer: [mm]
3	0,5	2,46	2,5
4	0,7	3,24	3,3
5	0,8	4,13	4,2
6	1	4,92	5
8	1,25	6,65	6,8
10	1,5	8,38	8,5
12	1,75	10,11	10,2
16	2	13,84	14
20	2,5	17,29	17,5

● Fehler beheben

Das Produkt enthält empfindliche elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird. Treten Fehlanzeigen in der LCD-Anzeige auf, entfernen Sie solche Geräte aus der Umgebung des Produkts.

Elektrostatische Entladungen können zu Funktionsstörungen führen.

- Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig die Batterie und setzen Sie sie erneut ein.

● = Fehler

⊙ = Ursache

○ = Abhilfe

● Fünf Stellen springen gleichzeitig einmal pro Sekunde um.

- ⊙ Die Batteriespannung liegt unter 2,6 V.
- Tauschen Sie die Batterie aus (Kapitel „Batterie einsetzen / austauschen“).

● Die LCD-Anzeige 5 zählt nicht weiter.

- ⊙ Fehlerhafte Schaltung
- Batterie herausnehmen und nach 30 Sekunden wieder einsetzen.

● Keine Anzeige in der LCD-Anzeige 5.

- ⊙ LCD-Anzeige 5 ist ausgeschaltet.
- Schalten Sie die LCD-Anzeige 5 ein, indem Sie die EIN- / AUS-Taste 10 drücken.
- ⊙ Batterie hat keinen richtigen Kontakt oder ist falsch herum eingesetzt.
- Entnehmen Sie die Batterie. Setzen Sie sie gemäß Polung und Kapitel „Batterie einsetzen / austauschen“ so ein, dass sie alle Kontakte berührt.

- Die Batteriespannung liegt unter 2,1 V.
- Tauschen Sie die Batterie aus (Kapitel „Batterie einsetzen / austauschen“).

● Wartung und Reinigung

- Reinigen Sie den Messschieber vor und nach dem Gebrauch mit einem trockenen Lappen. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder andere Reiniger.
- Tauchen Sie den Messschieber nicht ins Wasser. Flüssigkeit kann den Messschieber beschädigen.
- Schalten Sie die LCD-Anzeige 5 immer aus, wenn der Messschieber nicht verwendet wird. So verlängern Sie die Betriebsdauer der Batterie.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien /Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 465674_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.


Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 465674_2404 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.



Batterieinformationen

Lithium-Batterie (nicht wiederaufladbar)

3V  CR2032

Mindesthaltbarkeitsdatum: 03/2029

Hergestellt von

DONGGUAN TIANQIU ENTERPRISE CO.,
LTD

TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone,
Machong Town, Dongguan City, Guangdong,
China

E-Mail: idsale2@gdtianqiu.com

www.tmmq.cn

Importiert von

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

E-Mail: battery-service@lidl.com

www.owim.com

● **Service**

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

